

# Arbejdsberetning for 2020

v/ generalsekretær Arne Pedersen

2020 har endnu engang været et spændende og givende år i Den Danske Israelsmission. Vi har endnu engang brugt året på at tage del i Guds mission til det jødiske folk. Den er mangfoldig. Den dækker over flere områder og har mange ansigter. I den følgende arbejdsberetning vil jeg fortælle mere om de forskellige grene vi er engageret i.

Ligesom som så mange andre var DIM også påvirket af COVID-19 i 2020. Vi har ikke kunnet komme ud til så mange, som vi gerne ville i kirker og missionshuse, hvor vi primært afholder vores arrangementer. Vores arbejde i Den Danske Kirke i Jerusalem har også mærket effekterne af det. Men det vil jeg alt sammen komme nærmere ind på i det nedenstående. Men lige et par ord om det til indledning alligevel. Den anden dag hørte jeg et fint billede på COVID-19: Tåge. I tåge kan man ikke se så meget. Kører man i bil kan man ikke have det lange lys på, for så forsvinder alt nærmest. Man bliver også nødt til at sænke farten, fordi man ikke kan se, hvad der ligger forude. Men fremad skal man og spørgsmålet melder sig naturligt: Gad vide hvordan det ser ud, når tågen letter? Sådant har det også været i Israelsmissionen. Vi har været nødt til at køre langsomt med det korte lys i en periode. Vi har koncentreret os om det nære. Ikke fordi vi har skrottet de langsigtede planer, bestemt ikke, men også vi bliver nødt til at stille os spørgsmålet om, hvordan her ser ud, når tågen letter. Hvilket missionslandskab skal vi til at navigere i nu? Det er det arbejde, der ligger og venter, når vi ser fremad. Men nu skal vi se lidt tilbage.

## Den Danske Kirke i Jerusalem

Præsteparret i Den Danske Kirke i Jerusalem hedder fortsat Serner til efternavn – og vil gøre det i mange år fremad. Selvom det som sådan ikke hører til 2020, vil jeg alligevel her også nævne, at Elisabeth og David har takket ja til at forlænge deres kontrakter indtil sommeren 2024. Det er utroligt værdifuldt for os som organisation at kunne fastholde dygtige medarbejdere, fordi det både giver stabilitet for os som organisation – vi undgår simpelthen et tab af både viden og kompetencer. Derudover er det værdifuldt, fordi både vi herhjemme og mange af dem som kommer forbi kirken i Jerusalem, sætter stor pris på de mennesker Elisabeth og David er. I marts 2020 lukkede regeringen Danmark ned og ikke længe efter anbefalede Udenrigsministeriet, at alle danskere kom hjem. Det betød at de missionspiloter, som var afsted + en enkelt storyteller blev hentet hjem. Lærke Søes, som var kirkevolontør, valgte at blive og kom hjem i juni. Lærke er den seneste volontør vi har fået hjem.

Israel har været under restriktioner, som vi også kender det her i Danmark – bare en hel del hårdere. Derfor har det også været svært at lave opsøgende arbejde og afholde gudstjenester. Det var dog muligt at afholde en julegudstjeneste, og det blev en rigtig god oplevelse. Elisabeth og David fik flere nye kontakter, som de ikke havde set før og som havde lyst til at komme i kirken. Det var en god opmuntring i en svær tid.

Den anden del af Davids arbejde, Caspari Center, har naturligt nok også fyldt en del i 2020. Konkret handler det om et bogprojekt, der har været undervejs de seneste tre år. Bogen er nu lige på

nippet til at blive udgivet, og det glæder vi os over. Helt kort er bogen en undersøgelse af den messianske bevægelse i Israel og er en opfølgning på en undersøgelse, som der blev lavet for 20 år siden af Bodil Skjøtt og Kai Kjær-Hansen.

Ser vi lidt fremad, så er det stadigvæk vores planer at oprette et decideret seniorvolontørarbejde i Jerusalem. Det glæder vi os rigtig meget til at fortælle mere om i løbet af efteråret. Vi håber at kunne sende de første af sted i foråret 2022 og lige nu er planen, at bygge det op omkring samme model som missionspiloterne kommer afsted under. Så det er et ophold som bliver præget af en eksponering af mange forskellige former for Guds mission samtidig med at man får bibelundervisning. Er man interesseret, er man meget velkommen til at henvende sig til os på kontoret.

### **Immanuelkirken i Jaffo**

2020 var desværre endnu engang et forandringens år i Immanuelkirken. Yoel ben David, som begyndte som præst i kirken i efteråret 2019, besluttede at stoppe samarbejdet med kirken. Det er virkelig ærgeligt, for vi har i flere år arbejdet på at finde en lokal præst. Det er Yoel, og derfor er det ekstra ærgeligt, at han har valgt at stoppe. Nu er vi så i gang med at arbejde med, hvordan fremtiden for kirken kan se ud. Vi arbejder med strategi og organisationsstruktur for samarbejdet i kirken. Det skal nok blive godt og vi er stadig dybt dedikeret til arbejdet i kirken.

Lige nu er Robert Roegner præst i kirken. Han var egentligt udsendt af en organisation, Apple of His Eye fra USA, til noget andet, men han har indvilget i at udfylde rollen som præst indtil vi finder en anden.

Kirken har naturligvis også været ramt af COVID-19-pandemien, og der har derfor ikke været åbnet så meget, som tidligere – og derfor har der også været en del færre besøgende end tidligere år. Vi kan dog se, at i takt med at det israelske samfund åbner mere og mere op, kommer gæsterne til kirken tilbage.

### **Caspari Center**

Som jeg har tidligere har nævnt, at er David ved at færdiggøre en undersøgelse og bogudgivelse. De er begge en del af vores engagement på Caspari. Her er David også fortsat leder af de internationale kurser.

### **Studenterarbejdet**

Studenterarbejdet har naturligvis også været påvirket af pandemien. Der har ikke været studerende på studiestederne, men mange har mødtes online som så mange andre. De har oplevet en øget interesse for deres arrangementer, og de vurderer, at det kan skyldes den anonymitet, som også følger med at gå fra fysiske møder til online. Det glæder Rasha Saba, som er leder af arbejdet, men hun glæder sig nu også til, at de kan mødes fysisk igen.

### **Andre relationer i Israel**

Vi har fortsat gode relationer til både det israelske og det palæstinensiske bibelselskab i Israel. Det er stadig et arbejde, vi finder meningsfuldt at støtte.

Ebenezerhjemmet er også noget der fortsat fylder hos os – om end ikke så meget som tidligere. Vi samler ind til hjemmet, som stadig udfylder en vigtig rolle i både det israelske samfund og for den Jesus-troende del af befolkningen.

### **Forsoningsarbejdet**

Forsoningsarbejdet er vi stadigvæk engageret i gennem Musalaha. Vi støtter deres sommerlejr for børn gennem indsamlinger og de forskellige grene af voksenarbejdet støtter vi gennem ansøgninger til CKU – Center for Kirkeligt Udviklingsarbejde. Vi har fundet det meget frugtbart at fokusere på tros- og religionsfrihed i de seneste par år. Dels fordi det giver enormt god mening i forbindelse med forsoningsarbejde at arbejde med netop dette emne, men også fordi det giver os mulighed for at søge midler lidt bredere. Lige nu er Musalaha i gang med at eksekvere anden fase af (forhåbentligt) tre faser. Lige nu er voksne på begge sider af konflikten i gang med at blive uddannet indenfor religions- og trosfrihed og tanken er, at de, når de vender tilbage til deres lokalsamfund, kan blive forandringsagenter der og være med til at ændre det traditionelle 'narrativ' der er ift. 'de andre'.

### **Sekretariatet i Aarhus**

Aktivitetsniveauet på sekretariatet har naturligt nok ikke været helt så højt som andre år. Det skyldes COVID-19. Julie Kajgaard og Maria Strøm var hjemsendt fra maj-juli og Kirsten Lang var hjemsendt i en måned fra juni-juli. Det betød, at vi kørte med meget lav bemanning fra maj til begyndelsen af august, hvor vi alle sammen mødte op igen. Vi beklager meget, hvis det har medført gener for nogen af jer i form af manglende eller sent svar på henvendelser. Vi har oplevet at rigtig mange af vores møder og andre arrangementer er blevet aflyst, hvilket betyder, det har været svært at møde jer derude i baglandet. Alligevel har det ikke stået helt stille i 2020 og her vil jeg komme med nogle enkelte nedslag:

### ***Bibelen2020***

2020 bød på en ny bibeloversættelse som medførte en del kontrovers. Desværre begrænsede den sig ikke til Danmark, men bredte sig også internationalt. Flere af vores samarbejdspartnere henvendte sig for at spørge os, hvad kontroversen handlede om, og om der var bund i beskyldningerne om anti-israelisme og anti-semitisme i oversættelsen. Vi afdramatiserede så meget, vi kunne, da vi ikke mente eller mener, der er hold i beskyldningerne. Vi lavede et statement om oversættelsen på engelsk, som vi lagde på vores hjemmeside, sendte til partnere og som også Bibelselskabet lagde på deres hjemmeside. Her skal der lyde en stor tak til både Jan Mortensen fra landsstyret og i særdeleshed til David Serner i Jerusalem, som virkelig dykkede ned i oversættelsen og forholdt sig til den både fagligt og sagligt.

### ***Prædiken i kontekst***

I 2020 afviklede vi for første studieturen *Prædiken i Kontekst*. Helt kort er det en studietur der er målrettet særligt præster i folkekirken, som ønsker at blive bedre til at forkynde og som har lyst til at dykke ned i kristendommens jødiske rødder i forhold til prædiketeksten. Turen var en stor succes takket være de to undervisere, Bodil Skjøtt, pensioneret generalsekretær fra Israelsmissionen og Arne Mårup, sognepræst i Hjerting ved Esbjerg. Der skal lyde en stor tak til de to undervisere, som bidrog med stor faglighed og gejst.

Vi gennemfører studieturen igen i 2022, hvor der igen vil være 14 deltagere + to rejseledere. Denne gang bliver det Arne Mårup og Jakob Wilms Nielsen, præst i Kvaglund ved Esbjerg, som er undervisere.

### **Mission i Danmark**

2020 blev også året hvor vi for alvor har fået fokus på at nå jøder i Danmark med evangeliet. Mads Bjørn Thuren er blevet ansat i København til netop dette arbejde. Mads Bjørns titel er *dialogmedarbejder* og det er en titel, jeg gerne vil knytte et par kommentarer til. Nogle kan måske synes, vi er lidt 'vattede' at vi ikke vil stå ved, at vi faktisk gerne vil fortælle jøder om Jesus – og ikke 'bare' i dialog med dem. Men det er ikke sandt. Vi *vil* gerne fortælle jøder om Jesus så de lærer ham at kende og kommer til tro på ham. For at det kan ske, kan vi ikke brænde alle broerne på forhånd, og da ord som 'missionær' og 'evangelist' har nogle bestemte kulturelle og historiske associationer i forhold til det jødiske folk, vælger vi at kalde det noget andet. Det kan forstås i samme boldgade, som at vi heller ikke taler om at jøder bliver 'omvendt', men kommer til tro og at jøder ikke bliver 'kristne', men 'tror på Jesus som Messias'/'Jesus-troende'. Det betyder ikke, vi forsøger at drive 'undercover' missionsarbejde. Der er helt rene linjer.

### **Snublesten**

I slutningen af juli blev der nedlagt en snublesten til minde om Egon Johannesen i Brønshøj. Egon Johannesen var ansat af Israelsmissionen da han blev dræbt af Brøndum-banden i november 1944. Det var samme gruppe, som også stod bag mordet på Kaj Munk. Egon Johannesen spillede en aktiv rolle i at redde danske jøder til Sverige i oktober 1943, og det var sandsynligvis derfor han var kommet på en liste med mennesker, som kunne likvideres i tilfælde af gengældelse fra tyskernes side.

Dagen for nedlæggelsen af snublestenen var en god dag, hvor 30-50 mennesker var mødt op på adressen. Det blev også en påmindelse om, hvilke omkostninger det kan have, at være tro mod sit kald. Det er godt at blive mindet om. Egon Johannesens snublesten er den første der lægges til mine om en ikke-jøde i Danmark. Her fra skal der lyde en særlig tak til Kai Kjær-Hansen, tidligere formand for Israelsmissionen, for sit store arbejde med at være kontaktperson til snublestensgruppen.

### **Bogudgivelse i samarbejde med Lohses Forlag**

I efteråret udkom "Jøder har også brug for Jesus" som Israelsmissionen har været med til at udgive i samarbejde med Lohses Forlag. Bogen er skrevet af Avi Snyder, der er leder af Jews for Jesus i Europa. Det glæder os, at vi nu har en bog på dansk, som tager livgreb med mange af de indvendinger der kan være mod jødemission. Tak til Lohse for velvilligheden til at udgive bogen.

### **Økonomi og regnskab 2020**

Først de overordnede linjer: Ser vi på driften i DIM kommer vi ud af 2020 med et underskud på cirka 550.000 kr. Inddrager vi de finansielle indtægter, som er på cirka 630.000 kr. ender vi med et overskud på 58.000 kr. Det må man sige, vi er overordentligt godt tilfredse med.

Lidt om tallene bagved:

Ser vi først på indtægtssiden finder vi her en stigning i gaveindtægterne på omkring 600.000 kr. Det skal primært findes i, at landsstyret besluttede at inddrage flere penge fra vores arvepulje. Derudover har vi fået et legatbeløb på 100.000 kr. til Ebenezer.

En betydelig del af vores indtægter får vi fortsat fra genbrugsforretninger vi har i samarbejde med Mission Afrika. Her fra skal der lyde et stort tak til alle de frivillige som hver dag knokler ude i de enkelte butikker. Tak for det. Genbrugsindtægterne er i 2020 faldet grundet COVID-19 og de restriktioner der fulgte med her.

På udgiftssiden holder vi nogenlunde niveau i forhold til 2019. De store forskelle er, at Israelsmissionens Unge fik gælden til DIM eftergivet i 2019, hvilket var på omkring 400.000 kr. og derudover har vi færre lønudgifter til Jerusalem, da vi ikke har haft nogen ansatte i 2020 ud over Elisabeth og David.

Som opsummering: Selvom vi ender året med et lille overskud, håber jeg, man kan se, at DIM fortsat har brug for økonomisk opbakning fra vores venner – både økonomisk og i forbøn. Det er fortsat jer derude, som gør vores arbejde muligt. Tak for jeres generøsitet i 2020. Den har vi fortsat brug for.

Israelsmissionens regnskab kan, som altid, rekvireres på sekretariatet eller læses på vores hjemmeside, [israel.dk](http://israel.dk).

